



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-
D'URFÉ, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, SITUÉ AU
20 410, CHEMIN LAKESHORE, LE MARDI 12 MAI
2026 À 19 H 30, SONT PRÉSENTS:**

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-
D'URFÉ HELD AT THE TOWN HALL, LOCATED
AT 20 410 LAKESHORE ROAD, ON TUESDAY,
MAY 12, 2026, AT 7:30 P.M., ARE PRESENT:**

La mairesse / The Mayor: Heidi Ektvedt, présidente

Les conseillers / Councillors: Tony Brown
Wanda Lowensteyn
Tom Thompson
Brigitte Chartrand
Maggie Caron

Le conseiller Martial Pagé est absent
Councillor Martial Pagé is absent

Également présents / Also in attendance: Nicolas Bouchard, directeur général / Director General
Marie-Hélène Brunet, Greffière / Town Clerk

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter. / Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C - 19) by abstaining from voting.

A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. Ouverture de la séance

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 30 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. Adoption de l'ordre du jour

2026-05-091

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par le conseiller Thompson

D'adopter l'ordre du jour de la réunion ordinaire du conseil du mardi 12 mai 2026 tel que rédigé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

1. Première période de questions

La mairesse annonce le début de la première période de questions à 19h30.

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

A. OPENING OF THE MEETING

1. Opening of the meeting

The mayor called the meeting to order at 7:30 p.m. and welcomes the public in attendance.

B. ADOPTION OF THE AGENDA

1. Adoption of the agenda

2026-05-091

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Thompson

To adopt the agenda of the regular council meeting of Tuesday, May 12, 2026, as drafted.

UNANIMOUSLY RESOLVED

C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD

1. First question period

The mayor announced the beginning of the first question period at 7:30 p.m.

The persons present are invited to submit their questions to the members of the council.



La mairesse répond aux questions des résidents suivants : Francesco Di Meglio (2, de la Pointe-Caron), Valérie Jarabek (8, de la Pointe-Caron), Aria Campbell-Kelly (720, rue Surrey), Ross Cattrell (104, rue Bedford) et Henry Ornawka (18, rue Lakeview).

La période de questions se termine à 20h02.

D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

1. Rapport des activités du poste de quartier 1 du SPVM

Le commandant Gosselin est absent.

2. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville

a) Le conseiller Brown présente le rapport mensuel de Sauvetage Baie-D'Urfé et le le rapport mensuel du VCOPs. Le texte des rapports sont joints en annexes.

3. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville

La mairesse remercie la greffière pour ses trois années de service et lui souhaite beaucoup de succès dans ses nouvelles fonctions au sein d'une autre ville. Elle remercie également la trésorière pour son rôle dans la préparation et l'élaboration du rapport financier.

La mairesse présente ensuite les faits saillants du rapport financier 2025. Une publication à ce sujet paraîtra dans l'Entre-Nous.

E. PROCÈS-VERBAUX

1. Approbation d'un procès-verbal

2026-05-092

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 14 avril 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

F. CORRESPONDANCE

1. Courriels et lettres - commentaires sur le projet des terrains de pickleball

2. Courriel - collecte des résidus domestiques dangereux (RDD) – Demande d'initiative municipale

The mayor answered questions from the following residents: Mr. Francesco Di Meglio (2, de la Pointe-Caron), Ms. Valérie Jarabek (8, de la Pointe-Caron), Aria Campbell-Kelly (720 Surrey Street), Ross Cattrell (104 Bedford Street) and Henry Ornawka (18 Lakeview Street).

The question period is declared closed at 8:02 p.m.

D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

1. Report on the activities of the SPVM Station 1

Commander Gosselin is absent.

2. Councillors' reports on Town activities

a) Councilor Brown presents the monthly report from Sauvetage Baie-D'Urfé and the monthly report from VCOPs. The text of the reports is attached in the appendices.

3. Mayor's report on Town activities

The Mayor thanked the Town Clerk for her three years of service and wished her continued success in her new role with another municipality. She also thanked the Treasurer for her contribution to the preparation and development of the financial report.

The Mayor then presented the highlights of the 2025 Financial Report. A publication on this subject will appear in the News and Views.

E. MINUTES

1. Approval of the minutes

2026-05-092

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn

To approve the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on April; 14, 2026.

UNANIMOUSLY RESOLVED

F. CORRESPONDENCE

1. Emails and letters - Comments on the Pickleball Courts Project

2. E-mail - Household Hazardous Waste (HHW) Collection – Request for Municipal Initiative



3. Courriel - enjeux liés à l'implantation de boîtes postales communautaires à Baie-D'Urfé – Données démographiques et impacts sur les aînés

G. ADMINISTRATION

1. Autorisation d'un contrat avec une entreprise sans établissement au Québec (CodeRED)

ATTENDU QUE la Ville utilise depuis plusieurs années le système de télécommunication haute vitesse CodeRED afin d'informer rapidement et efficacement la population en situation d'urgence;

ATTENDU QUE la base de données des citoyens est déjà en place et que le service est pleinement fonctionnel;

ATTENDU QUE CodeRED est une plateforme exploitée par Crisis24, une division de GardaWorld, dont le siège social est situé dans l'arrondissement de Saint-Laurent à Montréal, au Québec;

ATTENDU QUE l'expertise spécialisée développée relativement à la plateforme CodeRED, ainsi que la qualité et la fiabilité éprouvées du service offert, sont reconnues;

ATTENDU QUE l'entité contractante liée à la plateforme CodeRED ne possède pas d'établissement au Québec au sens du Règlement imposant des conditions à l'attribution de certains contrats d'approvisionnement par des organismes municipaux, chapitre C-19, r. 2.2 (le « Règlement »);

ATTENDU QUE l'article 6 du Règlement prévoit qu'une autorisation du conseil est requise afin de conclure un contrat avec une telle entreprise;

2026-05-093

Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par la conseillère Caron

D'autoriser l'attribution d'un contrat relatif à la plateforme CodeRED, malgré l'absence d'un établissement au Québec de l'entité contractante concernée, conformément à l'article 6 du Règlement;

De préciser que cette autorisation est accordée dans l'intérêt public, notamment en raison de l'expertise spécialisée liée à la plateforme, de la continuité du service ainsi que des avantages associés à l'exploitation d'un système déjà implanté et pleinement fonctionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. E-mail - Implications of Community Mailbox Implementation in Baie-D'Urfé – Demographic Data and Impact on Seniors

G. ADMINISTRATION

1. Authorization to Award a Contract to a Company Without an Establishment in Québec (CodeRED)

WHEREAS the Town has been using the high-speed telecommunications system CodeRED for several years in order to quickly and effectively inform the public in emergency situations;

WHEREAS the citizen database is already in place and the service is fully operational;

WHEREAS CodeRED is a platform operated by Crisis24, a division of GardaWorld, whose head office is located in the borough of Saint-Laurent in Montréal, Québec;

WHEREAS the specialized expertise developed in relation to the CodeRED platform, as well as the recognized quality and reliability of the service provided, are acknowledged;

WHEREAS the contracting entity related to the CodeRED platform does not have an establishment in Québec within the meaning of the By-law respecting conditions for awarding certain supply contracts by municipal bodies, chapter C-19, r. 2.2 (the "By-law");

WHEREAS section 6 of the By-law provides that council authorization is required in order to enter into a contract with such an enterprise;

2026-05-093

It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Caron

To authorize the awarding of a contract relating to the CodeRED platform, despite the absence of an establishment in Québec of the contracting entity concerned, in accordance with section 6 of the By-law;

To specify that this authorization is granted in the public interest, notably in light of the specialized expertise related to the platform, the continuity of the service, and the benefits associated with operating a system that is already implemented and fully operational.

UNANIMOUSLY RESOLVED



2. Appui de la Ville de Baie-D'Urfé au projet de rénovation et de remise en service de l'aréna Glenfinnan dans le cadre du programme PAFIRSPA

2026-05-094

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Brown

D'appuyer le projet du Cégep John Abbott pour la rénovation et la remise en service de l'aréna Glenfinnan afin que ce dernier puisse bénéficier de l'aide financière du ministère de l'Éducation dans le cadre du Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Contribution financière à l'escouade de Sauvetage Baie-D'Urfé pour leur 20e anniversaire

ATTENDU QUE le conseil municipal souhaite verser une contribution financière à l'Escouade de sauvetage Baie-D'Urfé afin de souligner leur 20e anniversaire;

2026-05-095

Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par la conseillère Caron

D'accorder une subvention au montant de 1 500 \$.

D'imputer cette dépense conformément au certificat de disponibilité de fonds numéro 260512 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. Ajustement de la rémunération en réponse à des besoins opérationnels

ATTENDU QUE les conditions d'emploi du directeur général relèvent de l'autorité du conseil;

ATTENDU QU'une prime est accordée automatiquement aux autres employés conformément au Recueil de travail et de rémunération des employés cadres;

ATTENDU QUE l'octroi d'une telle prime au directeur général demeure à la discrétion du conseil;

ATTENDU QUE le congé d'absence du directeur du Service de l'urbanisme durable ainsi que la démission de la greffière ont entraîné une

2. Support from the Town of Baie-D'Urfé for the Glenfinnan Arena renovation and reopening project under the PAFIRSPA program

2026-05-094

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Brown

To support the project of John Abbott College for the renovation and reopening of the Glenfinnan Arena so that it may benefit from financial assistance from the Ministère de l'Éducation under the Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Financial contribution to the Baie-D'Urfé Rescue squad for their 20th Anniversary celebration

WHEREAS the Town Council wishes to provide a financial contribution to the Baie-D'Urfé Rescue Squad to mark their 20th anniversary;

2026-05-095

It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Caron

To grant a subsidy in the amount of \$1,500.

To charge this expense in accordance with the certificate of availability of funds number 260512 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Compensation adjustment in response to operational requirements

WHEREAS the employment and conditions of employment of the Director General fall under the authority of Council;

WHEREAS a premium is automatically granted to all other employees in accordance with the Compendium on working conditions and salaries for management employees;

WHEREAS the allocation of such a premium to the Director General remains at the discretion of Council;

WHEREAS the leave of absence of the Director of Sustainable Urban Planning and the resignation of the Town Clerk have resulted in additional



réaffectation de responsabilités au sein de l'administration;

ATTENDU QUE le conseil reconnaît l'augmentation de la charge de travail et des responsabilités découlant de ces changements organisationnels;

2026-05-096

Il est proposé par la conseillère Caron, appuyé par le conseiller Thompson

D'autoriser l'octroi d'une prime au directeur général, laquelle sera administrée et calculée conformément aux dispositions du Recueil de travail et de rémunération des employés cadres relatives aux primes des employés, comme si le directeur général y était assujéti.

Que cette prime soit applicable rétroactivement aux dates respectives auxquelles les postes de directeur du Service de l'urbanisme durable et de la greffière sont devenus vacants.

Que cette prime demeure en vigueur jusqu'à ce que ces postes soient comblés ou jusqu'à décision contraire du conseil.

Que la présente résolution soit de nature exceptionnelle et ne puisse être interprétée comme créant un précédent ou une obligation pour l'octroi futur de primes similaires.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

H. FINANCES

- 1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois d'avril 2026

2026-05-097

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par le conseiller Brown

D'approuver la liste des dépenses pour le mois d'avril 2026 au montant de 337 335,15 \$ avec les détails suivants :

Chèques / Cheques:	128 496,98 \$
Dépôts Acceo / Acceo Deposits:	165 475,93 \$
Débit direct / Direct Deposits:	43 362,24 \$
TOTAL:	337 335,15 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

responsibilities being assumed at the administrative level;

WHEREAS Council recognizes the increased workload and responsibilities arising from these staffing changes;

2026-05-096

It is moved by Councillor Caron, seconded by Councillor Thompson

To authorize the allocation of a premium to the Director General, which shall be administered and calculated in accordance with the Compendium on working conditions and salaries for management employees governing employee premiums, as if the Director General were subject to those provisions.

That this premium shall be effective retroactively to the respective dates on which the positions of Director of Sustainable Urban Planning and Town Clerk became vacant.

That the premium shall remain in effect until such time as these positions are filled or until otherwise decided by Council.

That this resolution is exceptional in nature and shall not be interpreted as creating a precedent or obligation for the future allocation of similar premiums.

UNANIMOUSLY RESOLVED

H. FINANCE

- 1. Approval of the list of expenses for the month of April 2026

2026-05-097

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Brown

To approve the list of expenses for the month of April 2026 in the amount of \$ 337,335.15 with the following details:

UNANIMOUSLY RESOLVED



2. Dépôt du rapport financier et du rapport des vérificateurs externes pour l'exercice financier 2025

Conformément à l'article 105.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le conseiller Brown confirme que la trésorière a déposé le rapport financier et le rapport des vérificateurs pour l'exercice financier 2025 et que lesdits documents seront transmis au ministre des Affaires municipales et de l'Habitation.

3. Concordance, de courte échéance relativement à un emprunt par obligations au montant de 3 550 000 \$ à être réalisé le 29 mai 2026

ATTENDU QUE, conformément au règlement d'emprunt suivant et pour le montant indiqué, la Ville de Baie-D'Urfé souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance, pour un montant total de 3 550 000 \$ qui sera réalisé le 29 mai 2026, réparti comme suit :

Règlement d'emprunt	Pour un montant de (\$)
1083	3550 000 \$

ATTENDU QU'il y a lieu de modifier le règlement d'emprunt en conséquence;

ATTENDU QUE, conformément au 1^{er} alinéa de l'article 2 de la *Loi sur les dettes et emprunts municipaux* (RLRQ, chapitre D-7), pour les fins de cette émission d'obligations et pour le règlement d'emprunt numéro 1083, la Ville de Baie-D'Urfé souhaite émettre pour un terme plus court que celui originellement fixé à ce règlement;

2026-05-098

Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par la conseillère Lowensteyn

Que le règlement d'emprunt indiqué au 1^{er} alinéa du préambule soit financé par obligations, conformément à ce qui suit :

1. les obligations, soit une obligation par échéance, seront datées du 29 mai 2026;
2. les intérêts seront payables semi-annuellement, le 29 mai et le 29 novembre de chaque année;
3. les obligations ne seront pas rachetables par anticipation; toutefois, elles pourront être rachetées avec le consentement des détenteurs conformément à la *Loi sur les dettes et les emprunts municipaux* (RLRQ, chapitre D-7);

2. Tabling of the Financial Report and the External Auditor Reports for fiscal year 2025

In accordance with section 105.1 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19), Councillor Brown confirms that the Treasurer has tabled the Financial Report and the Auditor's Report for the fiscal year 2025, and that said documents will be forwarded to the Minister of Municipal Affairs and Housing.

3. Concordance and short-term resolution on a loan by bonds in the amount of \$3 550 000 to be carried out on May 29, 2026

WHEREAS, in accordance with the following borrowing by-law and for the amount indicated, the Town of Baie-D'Urfé wishes to borrow by bonds for a total amount of \$3,550,000 which will be realized on May 29, 2026, distributed as follow;

WHEREAS it is necessary to amend the borrowing by-law accordingly;

WHEREAS, in accordance with the 1st paragraph of Section 2 of the *Act respecting municipal debts and loans*, RLRQ, chapter D-7, for the purposes of this bond issue and for borrowing by-law number 1083, the Town of Baie-D'Urfé wishes to issue for a shorter term than that originally set out in this by-law;

2026-05-098

It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Lowensteyn

To finance by bonds by-law number 1083, as follows:

1. The bonds, one bond per due date, will be dated May 29, 2026;
2. Interest will be payable semi-annually, on May 29 and November 29 of each year;
3. The bonds will not be redeemable in advance. However, they may be redeemed with the consent of the holders in accordance with the *Act respecting municipal debts and loans*, RLRQ, c. D-7;



4. les obligations seront immatriculées au nom de Service de dépôt et de compensation CDS inc. (CDS) et seront déposées auprès de CDS;
5. CDS agira au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation, agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents;
6. CDS procédera au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil autorise la trésorière à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé « Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises »;
7. CDS effectuera les paiements de capital et d'intérêts aux adhérents par des transferts électroniques de fonds et, à cette fin, CDS prélèvera directement les sommes requises dans le compte suivant :

BANQUE NATIONALE DU CANADA
SUCCURSALE 14601
500 PLACE D'ARMES
MONTREAL, QC
H2Y 2W3

8. Que les obligations soient signées par la mairesse et la trésorière. La Ville de Baie-D'Urfé, tel que permis par la Loi, a mandaté CDS afin d'agir en tant qu'agent financier authenticateur et les obligations entreront en vigueur uniquement lorsqu'elles auront été authentifiées

Que, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2032 et suivantes, le terme prévu dans le règlement d'emprunt numéro 1083 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de **cinq (5) ans** (à compter du 29 mai 2026), au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT

1. Désignation de la chef de division environnement et des techniciens en environnement à titre d'autorité compétente pour l'application du règlement numéro 1106

ATTENDU QUE le règlement numéro 1106 encadrant l'utilisation extérieure des pesticides et des engrais est en vigueur sur le territoire de la Ville;

4. The Bonds will be registered in the name of CDS Clearing and Depository Services Inc. and will be deposited with CDS;
5. CDS will act on behalf of its participants as book-entry agent, bond-holding agent, paying agent and transaction agent for its participants;
6. CDS will proceed with the transfer of funds in accordance with the legal requirements of the bond. To this end, the municipal council authorizes the Treasurer to sign the document required by the Canadian banking system entitled "Authorization for the pre-authorized debit plan for businesses";
7. CDS will make principal and interest payments to participants by electronic funds transfer and, for this purpose, CDS will draw directly on the following account:

NATIONAL BANK OF CANADA
BRANCH 14601
500 PLACE D'ARMES
MONTREAL, QUEBEC
H2Y 2W3

8. the bonds will be signed by the Mayor and the Treasurer. The Town of Baie-D'Urfé, as permitted by law, has mandated CDS to act as authenticating financial agent, and the bonds will become effective only when authenticated.

With respect to the annual capital amortizations scheduled for the years 2032 and following, the term provided for in Loan By-law number 1083 is shorter than that originally set, i.e. for a term of **five (5) years** (starting May 29, 2026), instead of the term prescribed for said amortizations, each subsequent issue to be for the balance or part of the balance due on the loan.

UNANIMOUSLY RESOLVED

I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT

1. Designation of the Divisional Manager – Environment and the Environmental Technicians as the competent authority for the enforcement of By-law No. 1106

WHEREAS By-law No. 1106 governing the outdoor use of pesticides and fertilizers is in force within the territory of the Town;



ATTENDU QUE l'article 12.1 dudit règlement prévoit que toute personne dûment mandatée par les autorités de la Ville peut être responsable de son application;

ATTENDU QUE la Ville souhaite assurer une application efficace, cohérente et spécialisée de ce règlement;

ATTENDU QUE la chef de division environnement et les techniciens en environnement possèdent l'expertise requise pour veiller à l'application du règlement numéro 1106;

2026-05-099

Il est proposé par la conseillère Caron, appuyé par le conseiller Thompson

De désigner la chef de division environnement et les techniciens en environnement comme personnes mandatées pour l'application du règlement numéro 1106.

De leur conférer tous les pouvoirs attribués l'autorité compétente en vertu de ce règlement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Premier renouvellement de contrat – Collecte et transport des matières recyclables (année 2026)

ATTENDU la résolution numéro 2024-11-179 par laquelle la Ville a octroyé le contrat pour la collecte et le transport des matières recyclables des unités de collecte desservies par bacs roulants (Lot 1) à Environnement Routier NRJ inc.;

ATTENDU QUE le contrat prévoit que toute option de prolongation doit être approuvée par le conseil et acceptée par l'adjudicataire conformément aux modalités contractuelles;

ATTENDU qu'il y a lieu de se prévaloir de la première option de prolongation;

2026-05-100

Il est proposé par la conseillère Caron, appuyé par le conseiller Thompson

De se prévaloir de la première option de prolongation prévue au contrat intervenu avec Environnement Routier NRJ inc. relativement à la collecte et au transport des matières recyclables (Lot 1);

De renouveler ledit contrat pour une période additionnelle d'un an, soit du 2 avril 2027 au 2 avril 2028, aux mêmes termes, conditions et prix que

WHEREAS section 12.1 of said By-law provides that any person duly mandated by the Town authorities may be responsible for its enforcement;

WHEREAS the Town wishes to ensure the effective, consistent and specialized enforcement of this By-law;

WHEREAS the Divisional Manager – Environment and the Environmental Technicians possess the required expertise to oversee the enforcement of By-law No. 1106;

2026-05-099

It is moved by Councillor Caron, seconded by Councillor Thompson

To designate the Divisional Manager – Environment and the Environmental Technicians as persons mandated for the enforcement of By-law No. 1106;

To grant them all powers vested in the competent authority under this By-law.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. First contract renewal – Collection and transportation of recyclable materials (year 2026)

WHEREAS resolution number 2024-11-179, by which the Town awarded the contract for the collection and transportation of recyclable materials from collection units serviced by rolling bins (Lot 1) to Environnement Routier NRJ Inc.;

WHEREAS the contract provides that any extension option must be approved by Council and accepted by the contractor in accordance with the contractual terms;

WHEREAS it is appropriate to exercise the first extension option;

2026-05-100

It is moved by Councillor Caron, seconded by Councillor Thompson

To exercise the first extension option provided for in the contract entered into with Environnement Routier NRJ Inc. for the collection and transportation of recyclable materials (Lot 1);

To extend said contract for an additional period of one (1) year, from April 2, 2027, to April 2, 2028, under the same terms, conditions and prices as



ceux prévus au bordereau de prix, plus l'ajustement applicable selon l'indice des prix à la consommation durant la période de prolongation;

D'autoriser la mairesse et le directeur général à signer tout document requis afin de donner effet à la présente résolution;

De transmettre une copie certifiée conforme de la présente résolution à la Ville de Montréal-Ouest pour fins de suivi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

Aucun point à l'ordre du jour pour la section J.

K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

1. Octroi d'un contrat de gré à gré, DP-2026-26 - Services professionnels - support Norme SP 3280

ATTENDU la demande de prix effectuée aux fins des évaluations techniques et architecturales des bâtiments de la Ville afin de satisfaire à ses obligations en vertu de la norme légale SP 3280;

ATTENDU QUE Les Services EXP inc., a déposé une offre de 5 472,81 \$, taxes incluses;

ATTENDU QUE l'article 9 de la *Loi sur les contrats des organismes municipaux*, RLRQ, c. C-65.01, ainsi que le Règlement de gestion contractuelle numéro 1068 permettent la conclusion d'un contrat de gré à gré;

2026-05-101

Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Chartrand

De conclure un contrat avec Les Services EXP inc, aux fins ci-dessus mentionnées.

D'autoriser une dépense maximale de 6 020,09 \$, taxes incluses, ce montant inclus des frais de contingences de dix pour cent (10%) .

De transférer un montant maximal de 5 497,15 \$, taxes incluses, du poste budgétaire 59-140-01-051 (Règlement 1051 - bâtiments) au poste budgétaire 02-320-00-419, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 260511 délivré par la trésorière.

those set out in the price schedule, plus the applicable adjustment based on the Consumer Price Index during the extension period;

To authorize the Mayor and the Director General to sign any document required to give effect to this resolution;

To transmit a certified true copy of this resolution to the Town of Montréal-Ouest for follow-up purposes.

UNANIMOUSLY RESOLVED

J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

No items are on the agenda for Section J.

K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

1. Awarding of a contract by mutual agreement, DP-2026-26 - Professional services - Support for legal standard SP 3280

WHEREAS request for prices for the technical and architectural evaluations of the Town's buildings in order to meet its obligations within legal standard SP 3280;

WHEREAS Les Services EXP inc., has submitted an offer in the amount of \$5,472.81, taxes included;

WHEREAS section 9 of the *Act respecting contracting by public bodies*, CQLR, c. C-65.01, as well as Contract Management By-law No. 1068, allow for the awarding of a contract by mutual agreement;

2026-05-101

It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Chartrand

To conclude a contract with Les Services EXP inc., for the above-mentioned purposes.

To authorize a maximum expense of \$6,020.09, taxes included, this includes a contingency fee of ten percent (10%).

To transfer a maximum amount of \$5,497.15, including taxes, from budgetary code 59-140-01-051 (By-law 1051 - Buildings) to budgetary code 02-320-00-419, in accordance with the certificate of availability of funds number 260511 issued by the Treasurer.



D'autoriser le directeur des travaux publics à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif au contrat.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Octroi du contrat DP-2026-20 - Fourniture de services de rapiéçage d'asphalte sur le chemin Lakeshore est

ATTENDU la demande de prix effectuée aux fins de la fourniture de services de rapiéçage d'asphalte sur le chemin Lakeshore est;

ATTENDU QUE la compagnie Montreal Scellant inc. a déposé une offre à taux horaire, pour un maximum de 50 000 \$, taxes incluses;

ATTENDU QUE l'article 9 de la *Loi sur les contrats des organismes municipaux*, RLRQ, c. C-65.01, ainsi que le Règlement de gestion contractuelle numéro 1068 permettent la conclusion d'un contrat de gré à gré;

2026-05-102

Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Chartrand

De conclure un contrat avec la compagnie Montreal Scellant inc. aux fins ci-dessus mentionnées.

D'autoriser une dépense maximale de 50 000 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-320-10-529 du fonds général, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 260501 délivré par la trésorière.

D'autoriser le directeur des travaux publics à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif au contrat.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Octroi du contrat DP-2026-23 - Travaux d'insonorisation de la Grange Rouge

ATTENDU la demande de prix effectuée aux fins des travaux d'insonorisation de la Grange Rouge;

ATTENDU l'offre de prix de l'entreprise Déco-Acoustique, au montant de 11 056,12 \$, taxes incluses;

ATTENDU QUE l'article 9 de la *Loi sur les contrats des organismes municipaux*, RLRQ, c. C-65.01, ainsi que le Règlement de gestion contractuelle numéro 1068 permettent la conclusion d'un contrat de gré à gré;

2026-05-103

To authorize the Director of Public Works to sign for and in the name of the Town, all documents related to this contract.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Awarding of Contract DP-2026-20 – Provision of asphalt patching services on Lakeshore Road East

WHEREAS a request for prices was made for asphalt patching on Lakeshore East;

WHEREAS the company Montreal Scellant inc. has submitted an offer at an hourly rate, for a maximum of \$50,000, taxes included;

WHEREAS section 9 of the *Act respecting contracting by public bodies*, CQLR, c. C-65.01, as well as Contract Management By-law No. 1068, allow for the awarding of a contract by mutual agreement;

2026-05-102

It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Chartrand

To conclude a contract with Montreal Scellant inc. for the above-mentioned purposes.

To authorize a maximum expense of \$50,000, taxes included, from budgetary item 02-320-10-529 of the general fund, in accordance with the certificate of availability of funds number 260501 issued by the Treasurer.

To authorize the Director of Public Works to sign for and in the name of the Town, all documents related to this contract.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Awarding of Contract DP-2026-23 – Soundproofing work at the Red Barn

WHEREAS a request for quotations was issued for the purposes of soundproofing the Red Barn;

WHEREAS a quotation from Déco-Acoustique, in the amount of \$11,056.12, taxes included, was received;

WHEREAS section 9 of the *Act respecting contracting by public bodies*, CQLR, c. C-65.01, as well as Contract Management By-law No. 1068, allow for the awarding of a contract by mutual agreement;

2026-05-103



Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn

De conclure un contrat avec Déco-Acoustique aux fins ci-dessus mentionnées.

D'autoriser une dépense maximale de 12 161,73 \$, taxes incluses. Ce montant inclus un 10% de contingences.

De transférer un montant maximal de 11 105,28\$ du poste budgétaire 59-140-01-051 (Règlement 1051 - bâtiments) au poste budgétaire 02-701-21-522, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 260503 délivré par la trésorière.

D'autoriser le directeur des travaux publics à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif au contrat.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. Octroi du contrat TP-2026-08 – Travaux de rénovation du portique du Centre Whiteside Taylor

ATTENDU QUE les travaux de rénovation du portique du Centre Whiteside Taylor ont été approuvés au Programme triennal des immobilisations pour l'année 2026;

ATTENDU QU'une séance publique d'ouverture de soumissions a eu lieu à l'hôtel de ville le 28 avril 2026;

ATTENDU QUE la greffière a procédé à l'ouverture de deux (2) soumissions;

ATTENDU l'analyse de conformité des soumissions et la recommandation d'octroi de contrat;

ATTENDU l'article 29 de la *Loi sur les contrats des organismes municipaux*, RLRQ, c. C-65.01;

2026-05-104

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par le conseiller Brown

D'octroyer le contrat à Les Constructions P.R.V. inc., plus bas soumissionnaire conforme, au montant de 165 966,41 \$, taxes incluses.

D'autoriser une dépense maximale de 190 861,37 \$, taxes incluses. Ce montant inclut une contingence équivalente à quinze pour cent (15%) du montant de l'offre.

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn

To enter into a contract with Déco-Acoustique for the above-mentioned purposes.

To authorize a maximum expenditure of \$12,161.73, taxes included. This amount includes a contingency of 10%.

To transfer a maximum amount of \$11,105.28, from budget item 59-140-01-051 (By-law 1051 – Buildings) to budget item 02-701-21-522, in accordance with the certificate of availability of funds No. 260503 issued by the Treasurer.

To authorize the Director of Public Works to sign, for and on behalf of the Town, any document related to this contract.

UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Awarding of Contract TP-2026-08 – Renovation work of the entry at the Whiteside Taylor Centre

WHEREAS the renovation of the entry way of the Whiteside Taylor Center was approved in the Three-Year Capital Expenditure Program for the year 2026;

WHEREAS a public tender opening was held at Town Hall on April 28, 2026;

WHEREAS the Town Clerk opened two (2) tenders;

WHEREAS the compliance analysis of the tenders and the recommendation for the contract award have been completed;

WHEREAS section 29 of the *Act respecting contracting by public bodies*, CQLR, c. C-65.01;

2026-05-104

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Brown

To award the contract to Les Constructions P.R.V. Inc., being the lowest compliant bidder, in the amount of \$165,966.41, taxes included;

To authorize a maximum expense of \$190,861.37, taxes included. This amount includes a contingency equivalent to fifteen percent (15%) of the offer amount.



De transférer un montant maximal de 174 281,88 \$ du poste budgétaire 59-140-01-051 (Règlement 1051 - bâtiments) au poste budgétaire 22-702-30-721, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 260510 délivré par la trésorière.

D'autoriser le directeur des travaux publics à signer tout document relatif à ce contrat.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- 5. Approbation des options de prolongation 2027-2028 – Contrat TP-2023-08 – Services professionnels pour l'entretien préventif du réseau d'aqueduc

ATTENDU QUE le conseil a octroyé le contrat TP-2023-08 à Simo Management Inc. pour effectuer le programme d'entretien préventif sur le réseau d'aqueduc pour les années 2024, 2025 et 2026;

ATTENDU QUE les modalités contractuelles offrent l'option de prolonger de deux ans le contrat, soient pour les années 2027 et 2028;

2026-05-105

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Caron

D'autoriser la prolongation de contrat TP-2023-08 de Simon Management inc, de deux (2) ans pour un montant de 55 389,64 \$ taxes incluses en 2027 et de 47 795,59 \$ taxes incluses en 2028.

D'imputer la dépense ci-dessus mentionnée conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 260506 délivré par la trésorière.

D'autoriser le directeur des travaux publics et le gestionnaire de projets à signer tout document relatif à ce projet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- 6. Autorisation de dépense supplémentaire - TP-2026-02 pour les travaux de reconstruction de la piste cyclable entre l'avenue Clark-Graham et la gare EXO

ATTENDU QUE le conseil a octroyé le contrat à Lee Ling Paysagement, au montant de 459 287,41 \$, taxes incluses, pour la réalisation des travaux de reconstruction de la piste cyclable entre l'avenue Clark-Graham et la gare EXO;

ATTENDU QU'il y a lieu de prévoir des frais de contingences pour les imprévus ainsi que des frais d'incidence liés à la coordination des travaux;

To transfer a maximum amount of \$174 281.88, including taxes, from budgetary code 59-140-01-051 (By-law 1051 - Buildings) to budgetary code 22-702-30-721, in accordance with the certificate of availability of funds number 260510 issued by the Treasurer.

To authorize the Director of Public Works to sign for and in the name of the Town, all documents related to this contract.

UNANIMOUSLY RESOLVED

- 5. Approval of the 2027–2028 prolongation options – TP-2023-08 – Professional services to carry out the preventive maintenance program on the water network

WHEREAS the Council awarded contract TP-2023-08 to Simo Management Inc. to perform the preventive maintenance program on the water main network for the years 2024, 2025, and 2026;

WHEREAS the contractual terms offer the option to extend the contract for two years, namely for the years 2027 and 2028;

2026-05-105

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Caron

To authorize the two-year extension of contract TP-2023-08 to Simo Management Inc. for an amount of \$55,389.64 including taxes in 2027 and \$47,795.59 including taxes in 2028.

To allocate the expense in accordance with the certificate of availability of funds number 260506 issued by the Treasurer.

To authorize the Director of Public Works and the Project Manager to sign any document relating to this project.

UNANIMOUSLY RESOLVED

- 6. Authorization for Additional Expenses - TP-2026-02 for the reconstruction of the bike path between Clark-Graham Avenue and the EXO station

WHEREAS Council awarded the contract to Lee Ling Paysagement in the amount of \$459,287.41, taxes included, for the reconstruction work of the bike path between Clark-Graham Avenue and the EXO station;

WHEREAS it is necessary to provide for contingency costs related to unforeseen



circumstances as well as incidental costs associated with the coordination of the work;

2026-05-106

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Caron

D'autoriser le paiement des dépenses supplémentaires pour un montant maximal de 65 170,70 \$, taxes incluses, afin de couvrir les frais de contingences et d'incidence.

D'imputer la dépense ci-dessus mentionnée.

De transférer un montant maximal de 59 509,54 \$ du surplus non affecté (55-991-00-000) au poste budgétaire 22-320-00-721, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 260508 délivré par la trésorière.

D'autoriser le directeur général, le directeur des travaux publics et le gestionnaire de projet à approuver toute dépense supplémentaire sous réserve du montant maximum prévu par le règlement de délégation, et à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- 7. Autorisation de dépense supplémentaire - TP-2026-03 pour les travaux d'aménagement d'arrêts d'autobus de la STM dans le secteur industriel

ATTENDU QUE le conseil a octroyé le contrat à 9378-6549 Québec Inc. (EDJ), au montant de 381 729,93 \$, taxes incluses, pour la réalisation des travaux d'aménagement d'arrêts d'autobus de la STM dans le secteur industriel;

ATTENDU QU'il y a lieu de prévoir des frais de contingences pour les imprévus;

2026-05-107

Il est proposé par la conseillère Caron, appuyé par le conseiller Thompson

D'autoriser le paiement des dépenses supplémentaires pour un montant maximal de 40 000 \$, taxes incluses, afin de couvrir les frais de contingences.

D'imputer la dépense ci-dessus mentionnée.

De transférer un montant maximal de 36 525,33 \$ du surplus non affecté (55-991-00-000) au poste budgétaire 22-320-00-721, le tout conformément au

2026-05-106

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Caron

TO authorize the payment of additional expenses in a maximum amount of \$65,170.70, taxes included, in order to cover contingency and incidental costs.

TO charge the above-mentioned expense accordingly.

TO transfer a maximum amount of \$59,509.54 from the unallocated surplus (55-991-00-000) to budget item 22-320-00-721, all in accordance with certificate of availability of funds number 260508 issued by the Treasurer.

TO authorize the Director General, the Director of Public Works, and the Project Manager to approve any additional expenditure, subject to the maximum amount provided for in the delegation by-law, and to sign, for and on behalf of the Town, any document related to this project.

UNANIMOUSLY RESOLVED

- 7. Authorization for Additional Expenses - TP-2026-03 for the construction of STM Bus Stops in the Industrial Sector

WHEREAS the council awarded the contract to 9378-6549 Québec Inc. (EDJ), in the amount of \$ 381,729.93, taxes included, for the Construction of STM Bus Stops in the Industrial Sector;

WHEREAS contingency costs should be provided for unforeseen events;

2026-05-107

It is moved by Councillor Caron, seconded by Councillor Thompson

To authorize the payment of additional expenses in an amount not exceeding \$40,000, taxes included, in order to cover contingency costs.

To charge the above-mentioned expense accordingly.

To transfer an amount not exceeding \$36,525.33 from the unallocated surplus (55-991-00-000) to budget item 22-320-00-721, all in accordance with



certificat de disponibilité des fonds numéro 260507 délivré par la trésorière.

D'autoriser le directeur général, le directeur des travaux publics et le gestionnaire de projet à approuver toute dépense supplémentaire sous réserve du montant maximum prévu par le règlement de délégation, et à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8. Adhésion au programme d'achat de sel de déglacage pour la saison hivernale 2026-2027 – Regroupement de l'Île de Montréal

ATTENDU QUE la Ville souhaite profiter des avantages de réduction des coûts d'acquisition en fonction du volume d'achat avec la Ville de Montréal conformément à la Politique d'approvisionnement responsable et équitable de la Ville de Montréal à laquelle l'ensemble des municipalités liées de l'agglomération de Montréal ont accès;

2026-05-108

Il est proposé par la conseillère Caron, appuyé par le conseiller Thompson

D'autoriser la Ville à participer à un appel d'offres avec la Ville de Montréal et d'autres municipalités de l'Île de Montréal pour l'acquisition de sel de déglacage pour la saison hivernale 2026-2027.

De nommer le directeur des travaux publics, à titre de représentant de la Ville pour ce projet d'achat regroupé.

D'autoriser le directeur des travaux publics à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif à cette entente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

9. Octroi du contrat DP-2026-21 – Services professionnels pour la réalisation d'une étude acoustique préalable à la construction de quatre (4) nouveaux terrains de pickleball.

ATTENDU QU'il est prévu au Programme triennal des immobilisations pour l'année 2026 un montant pour l'octroi de contrats relatif à la construction de terrains de pickleball;

ATTENDU QUE la pratique du pickleball peut entraîner des impacts sonores sur le voisinage;

ATTENDU QUE l'article 9 de la *Loi sur les contrats des organismes municipaux*, RLRQ, c. C-65.01, ainsi que le Règlement de gestion contractuelle

certificate of availability of funds number 260507 issued by the Treasurer.

To authorize the Director General, the Director of Public Works and the Project Manager to approve any additional expenses, subject to the maximum amount provided for in the delegation by-law, and to sign, for and on behalf of the Town, any document related to this project.

UNANIMOUSLY RESOLVED

8. Participation in the de-icing salt purchasing program for the 2026–2027 winter season – Montréal Island group purchasing program

WHEREAS the Town wishes to take advantage of the reduced acquisition costs based on the volume of purchases with the City of Montreal in accordance with the Responsible and Fair Procurement Policy of the City of Montreal to which all municipalities of the Montréal agglomeration have access;

2026-05-108

It is moved by Councillor Caron, seconded by Councillor Thompson

To authorize the Town to participate in a call for tenders with the City of Montreal and other municipalities on the Island of Montreal for the acquisition of de-icing salt for the 2026-2027 winter season.

To appoint the Director of Public Works, as the representative of the Town for this joint purchase project.

To authorize the Director of Public Works to sign, for and on behalf of the Town, any document relating to this agreement.

UNANIMOUSLY RESOLVED

9. Award of contract DP-2026-21 – Professional services for carrying out an acoustic study prior to the construction of four (4) new pickleball courts.

WHEREAS an amount is provided in the 2026 Three-Year Capital Program for the awarding of contracts related to the construction of pickleball courts;

WHEREAS the practice of pickleball may result in noise impacts on the surrounding area;

WHEREAS section 9 of the Act respecting contracting by public bodies, CQLR, c. C-65.01, as well as Contract Management By-law number 1068



numéro 1068 permettent la conclusion d'un contrat de gré à gré;

ATTENDU QUE suite à une demande de prix adressée à deux (2) firmes spécialisées en études acoustiques, une seule soumission a été reçue;

2026-05-109

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par le conseiller Brown

D'octroyer le contrat au montant de 8 824,33 \$, taxes incluses, à la firme Atelier 7Hz.

D'autoriser la dépense maximale ci-dessus mentionnée.

De transférer un montant maximal de 8 057,79 \$, du surplus non affecté (55-991-00-000) au poste budgétaire 02-320-00-419, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 260509 délivré par la trésorière.

D'autoriser le directeur des travaux publics et le gestionnaire de projets à signer tout document relatif à ce projet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

10. Octroi du contrat DP-2026-24 - Réfection du sentier Surrey ouest

ATTENDU la demande de prix effectuée aux fins de la fourniture de services de réfection du sentier Surrey ouest;

ATTENTU QUE la compagnie Les Pavages La Cité B.M. inc. a déposé une offre au prix de 88 180,08 \$, taxes incluses;

ATTENDU QUE l'article 9 de la *Loi sur les contrats des organismes municipaux*, RLRQ, c. C-65.01, ainsi que le Règlement de gestion contractuelle numéro 1068 permettent la conclusion d'un contrat de gré à gré;

2026-05-110

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn

De conclure un contrat avec la compagnie Les Pavages La Cité B.M. inc. aux fins ci-dessus mentionnées.

D'autoriser une dépense maximale de 96 998,09 \$, taxes incluses. Ce montant inclut une contingence équivalente à dix pour cent (10%) du montant de l'offre.

allow for the awarding of a contract by mutual agreement;

WHEREAS following a request for quotations sent to two (2) firms specializing in acoustic studies, only one bid was received;

2026-05-109

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Brown

To award the contract in the amount of \$8,824.33, taxes included, to Atelier 7Hz;

To authorize the maximum expense mentioned above;

To transfer a maximum amount of \$8,057.79 from the non affected surplus (55-991-00-000) to budgetary item 02-320-00-419, all in accordance with certificate of availability of funds number 260509 issued by the Treasurer.

To authorize the Director of Public Works and the Project Manager to sign any document related to this project.

UNANIMOUSLY RESOLVED

10. Awarding of contract DP-2026-24 - Surrey West pathway resurfacing

WHEREAS a request for prices was made for the resurfacing of the pathway on Surrey West;

WHEREAS the company Les Pavages La Cité B.M. inc. has submitted an offer of \$88,180.08, taxes included;

WHEREAS section 9 of the *Act respecting contracting by public bodies*, CQLR, c. C-65.01, as well as Contract Management By-law No. 1068, allow for the awarding of a contract by mutual agreement;

2026-05-110

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn

To conclude a contract with Les Pavages La Cité B.M. inc. for the above-mentioned purposes.

To authorize a maximum expense of \$96,998.09, taxes included this amount includes a contingency equivalent to ten percent (10%) of the offer amount.



De transférer un montant maximal de 88 572,18\$, taxes incluses, du surplus non affecté (55-991-00-000) au poste budgétaire 22-320-00-721, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 260505 délivré par la trésorière.

D'autoriser le directeur des travaux publics à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif au contrat.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

L. URBANISME

- 1. Dépôt d'un procès-verbal du comité consultatif d'urbanisme

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du comité consultatif d'urbanisme, tenue le 17 avril 2026, a été dûment rédigé;

ATTENDU QUE le rôle principal du comité consultatif d'urbanisme est d'analyser et de formuler des avis sur toute demande qui doit obligatoirement lui être soumise en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, RLRQ c.A-19.1, ainsi que sur toute autre demande en matière d'urbanisme et d'aménagement du territoire qui lui est référée par le conseil;

En conséquence, le conseiller Thompson dépose le procès-verbal du comité consultatif d'urbanisme du 17 avril 2026, lequel est joint en annexe.

- 2. Demande de plan d'implantation et d'intégration architecturale - CCU 26-04-17.01/PIIA 2026-010 (52 Maxwell)

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 17 avril 2026 ainsi que l'avis favorable émis par ledit comité;

ATTENDU QUE la demande a été présentée par le requérant en vertu du Règlement no. 1113 de la Ville de Baie-D'Urfé sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et que ladite demande répond aux objectifs et critères du Règlement numéro 1113;

ATTENDU QUE le projet consiste en l'agrandissement d'un étage au-dessus du garage existant, attenant au bâtiment principal;

2026-05-111

Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Lowensteyn

To transfer a maximum amount of \$88,572.18, including taxes, from the non-affected surplus (55-991-00-000) to budgetary item 22-320-00-721, in accordance with certificate of availability of funds number 260505 issued by the treasurer.

To authorize the Director of Public Works to sign for and in the name of the Town, all documents related to this contract.

UNANIMOUSLY RESOLVED

L. TOWN PLANNING

- 1. Tabling of the Minutes of the Planning Advisory Committee

WHEREAS the minutes of the regular meeting of the Planning Advisory Committee, held on April 17, 2026, have been duly prepared;

WHEREAS the main role of the Planning Advisory Committee is to review and provide opinions on any application that must obligatorily be submitted to it under the *Act respecting land use planning and development*, CQLR, c. A-19.1, as well as on any other planning or land use application referred to it by the Town Council;

Therefore, Councillor Thompson tables the minutes of the Planning Advisory Committee meeting of April 17, 2026, which are attached hereto as an appendix.

- 2. Application for a site plan and architectural integration program - CCU 26-04-17.01/PIIA 2026- 010 (52 Maxwell)

WHEREAS the minutes of the regular meeting of the Planning Advisory Committee (PAC) held on April 17, 2026, and the favorable recommendation issued by said committee;

WHEREAS the application was submitted by the applicant pursuant to By-law no. 1113 of the Town of Baie-D'Urfé concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP), and said application meets the objectives and criteria of By-law no. 1113;

WHEREAS the project consists of adding an additional floor above the existing garage, which is attached to the main building;

2026-05-111

It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Lowensteyn



Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution.

Que le conseil municipal approuve la demande de PIIA déposée en vertu du Règlement numéro 1113 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA), pour ce qui concerne l'option 2, visant l'agrandissement d'une résidence unifamiliale isolée existante par l'ajout d'un étage au-dessus du garage attenant, conformément :

1. aux plans d'architecture datés du 21 avril 2026 (planches 1 à 15) préparés par l'architecte George Guirguis pour la compagnie GGA architecture;
2. au rapport d'ingénierie réalisé par l'ingénieur Riad Darwiche, daté du 22 décembre 2025.

Le tout, sous réserve des conditions suivantes :

1. Qu'une garantie financière équivalente à 5 % de la valeur des travaux de construction déclarée de 280 000\$, soit un montant de 14 000 \$, soit fournie afin d'assurer la conformité des travaux aux plans approuvés ainsi qu'aux objectifs et critères du Règlement numéro 1113;
2. Que les deux appliques murales situées sur le mur du garage existant soient enlevées afin de permettre l'installation de trois lumières encastrées dans le soffite, sur chacune des façades avant et arrière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Demande de plan d'implantation et d'intégration architecturale - CCU 26-04-17.02/ PIIA 2026-019 (7, Lakeview)

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 17 avril 2026 ainsi que l'avis favorable émis par ledit comité;

ATTENDU QUE la demande a été présentée par le requérant en vertu du Règlement numéro 1113 de la Ville de Baie-D'Urfé sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et que ladite demande répond aux objectifs et critères du Règlement no. 1113;

ATTENDU QUE le projet comprend l'agrandissement d'un bâtiment existant par l'ajout d'un second étage, visible uniquement depuis l'arrière de la propriété en raison d'une modification de la lucarne située sur la façade arrière, non visible de la rue;

2026-05-112

That the above preamble forms an integral part of this resolution.

That the Municipal Council approve the SPAIP application submitted pursuant to By-law no. 1113 respecting Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP), with respect to option 2, for the expansion of an existing detached single-family residence by adding a storey above the attached garage, in accordance with:

1. the architectural plans dated April 21, 2026 (sheets 1 to 15) prepared by architect George Guirguis for GGA Architecture;
2. the engineering report prepared by engineer Riad Darwiche, dated December 22, 2025.

All of the above subject to the following conditions:

1. That a financial guarantee equivalent to 5% of the declared construction value of \$280,000, namely an amount of \$14,000, be provided to ensure that the work complies with the approved plans as well as the objectives and criteria of By-law no. 1113;
2. That the two wall-mounted light fixtures located on the existing garage wall be removed to allow for the installation of three recessed lights in the soffit on each of the front and rear elevations.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Application for a site plan and architectural integration program - CCU 26-04-17.02/ PIIA 2026-019 (7, Lakeview)

WHEREAS the minutes of the regular meeting of the Planning Advisory Committee (PAC) held on April 17, 2026, and the favorable recommendation issued by said committee;

WHEREAS the application was submitted by the applicant pursuant to By-law no. 1113 of the Town of Baie-D'Urfé concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP), and said application meets the objectives and criteria of By-law no. 1113;

WHEREAS the project involves the expansion of an existing building by adding a second storey, visible only from the rear of the property due to a modification to the dormer located on the rear façade, which is not visible from the street;

2026-05-112



Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par le conseiller Brown

Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution.

Que le conseil municipal approuve la demande de PIIA déposée en vertu du Règlement numéro 1113 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA), visant l'agrandissement d'une résidence unifamiliale isolée existante par l'ajout d'un second étage, visible uniquement depuis l'arrière, impliquant la modification de la façade arrière par le changement de la lucarne, conformément:

1. aux plans d'architecture datés du 24 mars 2026 (planches 1 à 26) préparés par la compagnie Valente & Venditti Architectes;
2. aux plans d'ingénieur datés du 19 mars 2026 (planches 1 à 9) et préparés par l'ingénieur Nicola Mocchiutti.

Le tout, sous réserve de la condition suivante :

1. Qu'une garantie financière équivalente à 5 % de la valeur des travaux de construction déclarée de 80 000\$, soit un montant de 4 000 \$, soit fournie afin d'assurer la conformité des travaux aux plans approuvés ainsi qu'aux objectifs et critères du Règlement numéro 1113.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

En faveur : Les conseillers Brown et Thompson et les conseillères Lowensteyn et Caron.

La conseillère Chartrand déclare avoir un conflit d'intérêt et s'abstient de voter sur cette résolution.

4. Demande de plan d'implantation et d'intégration architecturale - CCU 26-04-17.04/PIIA 2026-004 (204, Victoria)

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 17 avril 2026 ainsi que l'avis favorable émis par ledit comité;

ATTENDU QUE la demande a été présentée par le requérant en vertu du Règlement numéro 1113 de la Ville de Baie-D'Urfé sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et que ladite demande répond aux objectifs et critères du Règlement numéro 1113 relatifs à la matérialité;

ATTENDU QUE le projet prévoit le remplacement du revêtement de bois existant principalement au premier étage par du revêtement acrylique (stuc) sur panneau isolant sur l'ensemble des façades, sans modification de la brique existante;

It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Brown

That the above preamble forms an integral part of this resolution.

That the Municipal Council approve the SPAIP application submitted pursuant to By-law no. 1113 respecting Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP), by adding a second storey, visible only from the rear, involving the modification of the rear façade through a change to the dormer, in accordance with:

1. the architectural plans dated March 24, 2026 (sheets 1 to 26) prepared by Valente & Venditti Architects;
2. the engineering plans dated March 19, 2026 (sheets 1 to 9) prepared by engineer Nicola Mocchiutti.

All of the above subject to the following condition:

1. That a financial guarantee equivalent to 5% of the declared construction value of \$80,000, namely an amount of \$4,000, be provided to ensure that the work complies with the approved plans as well as the objectives and criteria of By-law no. 1113.

ADOPTED BY MAJORITY

In favour: Councillors Brown, Thompson, Lowensteyn and Caron.

Councillor Chartrand declared a conflict of interest and abstained from voting on this resolution.

4. Application for a site plan and architectural integration - CCU 26-04-17.04/PIIA 2026- 004 (204, Victoria)

WHEREAS the minutes of the regular meeting of the Planning Advisory Committee (PAC) held on April 17, 2026, and the favorable recommendation issued by said committee;

WHEREAS the application was submitted by the applicant pursuant to By-law no. 1113 of the Town of Baie-D'Urfé concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP), and said application meets the objectives and criteria of By-law no. 1113 regarding materials;

WHEREAS the project proposes the replacement of the existing wood cladding, mainly on the first floor, with acrylic (stucco) cladding on insulated panels on all façades, without any modification to the existing brick;



2026-05-113

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Chartrand

Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution.

Que le conseil municipal approuve la demande de PIIA déposée en vertu du Règlement numéro 1113 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA), visant la rénovation d'une résidence unifamiliale isolée existante par le remplacement du revêtement de bois existant principalement au premier étage par du revêtement acrylique (stuc) sur panneau isolant sur l'ensemble des façades, sans modification de la brique existante, conformément:

1. au plan daté du 8 mars 2026 dessiné par le contracteur Luigi Mardella.

Le tout, sous réserve des conditions suivantes :

1. Qu'une garantie financière équivalente à 5 000 \$, soit fournie afin d'assurer la conformité des travaux aux plans approuvés ainsi qu'aux objectifs et critères du Règlement numéro 1113;
2. Que l'ajout de nouveaux luminaires sur les façades ne soit pas autorisé. De plus, le modèle de luminaire proposé en remplacement est refusé, puisqu'il ne respecte pas les critères relatifs à la protection du ciel étoilé prévus au Règlement numéro 1113.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. Demande de plan d'implantation et d'intégration architecturale - CCU 26-04-17.05 /PIIA 2026-011 (9 Lakeview)

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 17 avril 2026 ainsi que l'avis favorable émis par ledit comité;

ATTENDU QUE la demande a été présentée par le requérant en vertu du Règlement numéro 1113 de la Ville de Baie-D'Urfé sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et que ladite demande répond aux objectifs et critères du Règlement numéro 1113;

ATTENDU QUE le projet vise l'installation d'une piscine creusée, située dans la cour arrière du bâtiment, comprenant une enceinte de sécurité, les équipements connexes ainsi que les surfaces minéralisées autour de la piscine;

2026-05-114

2026-05-113

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Chartrand

That the above preamble forms an integral part of this resolution.

That the Municipal Council approve the SPAIP application submitted pursuant to By-law no. 1113 respecting Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP), concerning the renovation of an existing detached single-family dwelling through the replacement of the existing wood cladding, primarily on the first floor, with acrylic (stucco) cladding on insulated panels on all façades, without any modification to the existing brick, in accordance with:

1. the plan dated March 8, 2026, prepared by contractor Luigi Mardella.

All of the above subject to the following conditions:

1. That a financial guarantee in the amount of \$5,000 be provided to ensure that the work complies with the approved plans as well as the objectives and criteria of By-law no. 1113;
2. That the addition of new light fixtures on the façades not be authorized. Furthermore, the proposed replacement lighting fixture model is refused, as it does not meet the criteria relating to dark-sky protection set out in By-law no. 1113.

UNANIMOUSLY RESOLVED

5. Application for a site plan and architectural integration - CCU 26-04-17.05 /PIIA 2026- 011 (9 Lakeview)

WHEREAS the minutes of the regular meeting of the Planning Advisory Committee (PAC) held on April 17, 2026, and the favorable recommendation issued by said committee;

WHEREAS the application was submitted by the applicant pursuant to By-law no. 1113 of the Town of Baie-D'Urfé concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP), and said application meets the objectives and criteria of By-law no. 1113;

WHEREAS the project aims to install an in-ground swimming pool located in the rear yard of the building, including a safety enclosure, associated equipment, as well as paved surfaces around the pool.

2026-05-114



Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Chartrand

Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution.

Que le conseil municipal approuve la demande de PIIA déposée en vertu du Règlement numéro 1113 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA), visant l'installation d'une piscine creusée dans la cour arrière d'une résidence unifamiliale isolée, comprenant une enceinte de sécurité, les équipements connexes, ainsi que les surfaces minéralisées autour de la piscine, conformément :

1. aux plans d'aménagement paysager datés du 10 avril 2026 (planches 1 et 2) préparés par la compagnie Image Urbaine.

Le tout, sous réserve des conditions suivantes :

1. Qu'une garantie financière équivalente à 50 000 \$, soit fournie afin d'assurer la réalisation et la conformité des aménagements aux plans approuvés et aux objectifs et critères du Règlement numéro 1113;
2. Que des mesures de protection des arbres conformes aux normes BNQ applicables soient mises en place avant le début des travaux, incluant notamment l'installation de clôtures de protection rigides délimitant clairement les zones de protection racinaire des arbres à conserver, lesquelles devront être maintenues pendant toute la durée des travaux et à l'intérieur desquelles toute intervention sera limitée;
3. Que des mesures de protection des systèmes racinaires des arbres à conserver soient mises en place, incluant notamment la mise en place d'un paillis protecteur au sol dans les zones sensibles, la délimitation d'aires de circulation pour la machinerie, ainsi que l'élaboration et la mise en œuvre d'un plan de gestion durable du chantier visant à limiter le compactage des sols et toute atteinte aux racines.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES

1. Programme de soutien à l'excellence

ATTENDU QUE les candidats suivants ont soumis une demande d'aide financière dans le cadre du programme de soutien à l'excellence :

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Chartrand

That the above preamble forms an integral part of this resolution.

That the Municipal Council approve the SPAIP application submitted pursuant to By-law no. 1113 respecting Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP), aimed at the installation of an in-ground swimming pool in the rear yard of a detached single-family dwelling, including a safety enclosure, associated equipment, as well as the paved mineral surfaces around the pool, in accordance with:

1. the landscaping plans dated April 10, 2026 (sheets 1 and 2) prepared by the company Image Urbaine.

All of the above subject to the following conditions:

1. That a financial guarantee equivalent to \$ 50,000, be provided in order to ensure the completion and compliance of the landscaping work with the approved plans and the objectives and criteria of By-law no. 1113;
2. That tree protection measures compliant with applicable BNQ standards be implemented prior to the start of the work, including the installation of rigid protective fencing clearly delineating the root protection zones of trees to be preserved, which shall be maintained for the entire duration of the work and within which any intervention shall be limited;
3. That measures to protect the root systems of trees to be preserved be implemented, including the application of protective mulch in sensitive areas, the delineation of machinery circulation areas, as well as the preparation and implementation of a sustainable site management plan aimed at limiting soil compaction and any damage to roots.

UNANIMOUSLY RESOLVED

M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS

1. Excellence Support Program

WHEREAS the following candidates have submitted a request for financial assistance in accordance with the Excellence Support Program:



Nom / Name	Compétition / Competition	Date	Endroit / Location	Montant / Amount
Sarah Grenier	Championnat canadien de ringuette (Junior/U16AA) / Canadian Ringette Championship (Junior/U16AA)	30 mars au 4 avril 2026 March 30th - April 4th, 2026	Ottawa, Ontario	300 \$
Zihan Peng	Badminton - Invitation de Gatineau 2026 / Badminton – 2026 Gatineau Invitation	28 février au 1er mars 2026 February 28th – March 1st, 2026	Gatineau, Québec	300 \$
Zihan Peng	Badminton - Invitation de Thetford Mines / Badminton – 2026 Thetford Mines Invitation	14 au 15 mars 2026 March 14th-15th, 2026	Thetford Mines, Québec	300 \$
Evandra Zlobec	Coupe du monde DOBRO - Gymnastique artistique féminine / DOBRO World Cup - Women's Artistic Gymnastics	9 au 12 avril, 2026 / April 9-12th, 2026	Osijek, Croatie	300 \$

ATTENDU QUE la Ville estime important de supporter ses jeunes résidents dans leurs accomplissements sportifs;

2026-05-115

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Caron

D'accorder un soutien financier au montant total de 1200\$ dans le cadre du programme de soutien à l'excellence.

D'imputer la dépense totale susmentionnée conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 260504 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS

1. Seconde période de questions

La mairesse annonce le début de la seconde période de questions à 21h11.

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

La mairesse répond aux questions des résidents suivants : Derek R. Cowie (6, rue Morgan), Ralph Allison (704, place Devon), Farzad Shodjai (209, rue Oakridge), Lindsay Spier (104, rue Surrey), Huyen Phan Ngoc (61, rue Churchill), Henry Ornawka (18, rue Lakeview), et Emmanuel Chedeville (61, rue Churchill).

La période de questions se termine à 21h42.

P. LEVÉE DE LA SÉANCE

1. Levée de la séance

2026-05-116

WHEREAS the Town deems necessary to support its young residents in their sporting accomplishments;

2026-05-115

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Caron

To award financial assistance in the total amount of \$1,200 as part of the Excellence Support Program;

To charge the aforementioned total expense in accordance with the certificate of availability of funds no. 260504 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

O. SECOND QUESTION PERIOD

1. Second questions period

The Mayor announced the beginning of the second question period at 9:11 p.m.

The persons present are invited to submit their questions to the members of the council.

The mayor answered questions from the following residents: Derek Cowie (6 Morgan Street), Ralph Allison (704 Devon Place), Farzad Shodjai (209 Oakridge Street), Lindsay Spier (104, Surrey Street), Huyen Phan Ngoc (61 Churchill Street), Henry Ornawka (18 Lakeview Street) and Emmanuel Chedeville (61 Churchill Street).

The question period is declared closed at 9:42 p.m.

P. CLOSING OF MEETING

1. Closing of the meeting

2026-05-116



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Il est proposé par le conseiller Thompson,
appuyé par le conseiller Brown

De lever la séance du conseil à 21h42.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It is moved by Councillor Thompson, seconded
by Councillor Brown

To close the meeting of the council at 9:42 p.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED

Heidi Ektvedt,
Mairesse / mayor

Marie-Hélène Brunet, notaire
Greffière / Town Clerk

SOUS RÉSERVE D'APPROBATION